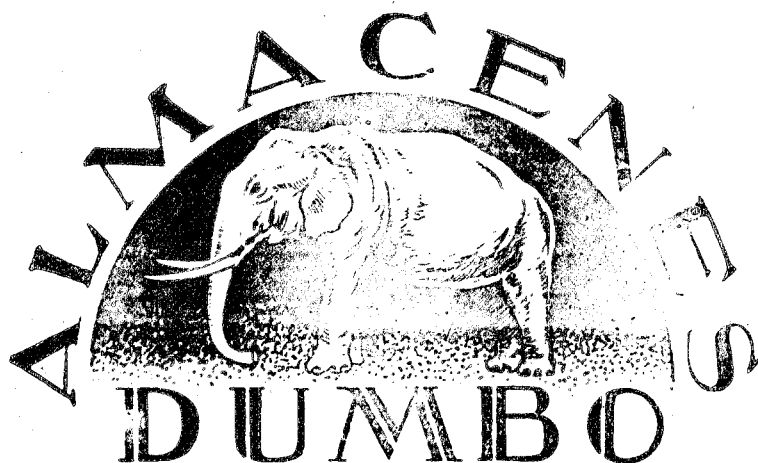




Año LIX — Santa Isabel, 15 de Marzo de 1962 — Núm. 1554



de
JOSE NAUFFAL
SANTA ISABEL
FERNANDO POO

Le ofrece un completo surtido de artículos
de Regalo para Señoras, Caballeros y niños.
Especialidad en objetos de Oro y Plata



Gran surtido en Sedería y Algodones,
Mantones de Manila, Quimonos,
Cubrecamas y Mantelerías bordadas
Últimas novedades en Bolsos para Señoras.
Todos los artículos que Ud. requiera los
encontrará en

ALMACENES "DUMBO"



Economizará Ud. mucho visitando esta Casa
antes de realizar sus compras.

Calle Sacramento. N^{os}. 2 y 4

SANTA ISABEL Y BATA

TRANSPORTES GENERALES

TALLER DE REPARACION
TALLER DE RECAUCHUTADO
TALLER DE CARROCERIA

Explotación Líneas

SANTA ISABEL—SAN CARLOS
BATETE—MOKA—BASUALA
CONCEPCION

Factorías de

Repuestos — Accesorios — Cubiertas — Cámaras

RADIADORES — BATERIAS GARGADAS

HERRAMIENTAS — FARO

AUTOMOVILES — CAMIONES



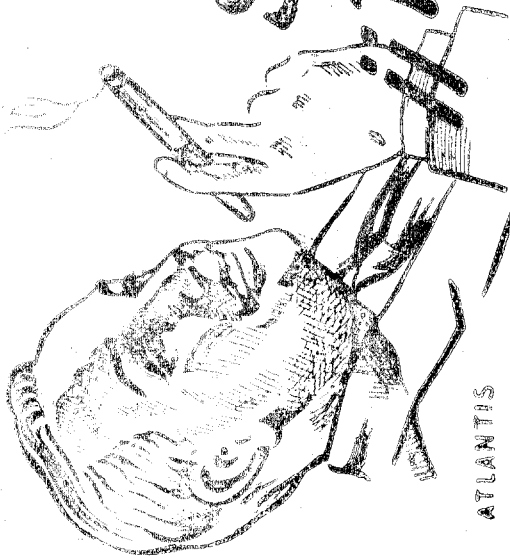
Transportes Reunidos

AVDA. GENERAL MOLA N.º 50
SANTA ISABEL FDO. POO.

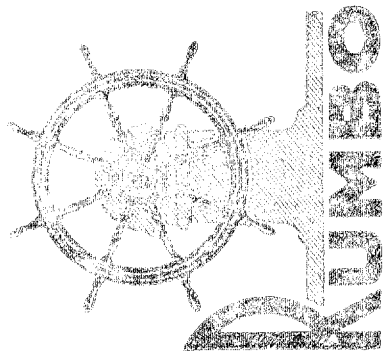
de Fernando Poo, S. A.

visítenos y encontrará las mejores calidades a los mejores precios

Los tabacos



ATLANTIS



Son...

¡Magníficos!!

LA GUINEA ESPAÑOLA



REVISTA MENSUAL PUBLICADA POR LOS MISIONEROS HIJOS DEL INMACULADO CORAZON DE MARIA

Año LIX

Santa Isabel, 15 de Marzo de 1962.

Núm. 1554

Depósito legal—TEG. 2—1 958

Sumario

	Págs.
Editorial: Pronto será canonizado un mulato.....	66

ESTUDIOS Y NOTAS

Qué sabemos del pasado de Fernando Poo, por A. Martín del Molino C. M. F.....	67
Los pescadores de Ureka, por A. Martín del Molino C. M. F.....	69
Al habla con los "bueti" por Ramón Perramón C. M. F.....	72

PAGINAS POETICAS

Canto nocturno en Biapa, por Marcelino Romero. C. M. F.....	74
Tarde de Santa Isabel, por T. Crespo C. M. F.....	76

INFORMACION Y ACTUALIDADES

Motonaves y cayucos, José M ^a Vilá.....	77
Al pico de Santa Isabel, por José M. ^a Viñas, C. M. F.....	78
Nuestros poblados. Musola, por Manuel M. ^a Pérez, C. M. F.....	81
Le va toco buwe. (Al fin vimos la luz), por Esteban Bualo Bokamba.....	85
Noticiario Guineense.....	90
Por tierras de Africa. Información Católica.....	93
El momento Español.....	96

POTADA: Tipica factoría general de un poblado africano.

Precio de suscripción al año: Ordinaria, 50 ptas. De bienhechor 100 ptas.

EDITORIAL

Pronto será canonizado un mulato.

El 6 de Mayo del presente año será canonizado solemnemente en Roma el beato Martín de Porres, hijo de un español, Don Juan de Porres, que lo tuvo en amor libre con una negra llamada Juana Velázquez.

El hecho de que un mulato suba, por medio de la Iglesia católica, al más alto puesto a que puede elevarse un hombre, entraña profundas enseñanzas en nuestro ambiente de Guinea.

Si el primer apóstol de los negros, San Pedro Claver, es un español, el primer negro colocado públicamente en la hornacina de la gloria para la veneración de todo el orbe es también un español. Martín de Porres pudo llegar a ser santo porque nació dentro de una nación cristiana en la cual se había creado el ambiente de santidad. La ciudad de Lima donde nació el Beato Martín floreció en su siglo con santos como Santo Toribio, San Francisco, Santa Rosa, el beato Juan Masías... Mientras en otras naciones de Africa están concentradas la supremas aspiraciones en las veleidades políticas, engendros de odios y destrucción, queremos que en este rincón español de Africa se tenga por supremo anhelo el tener santos.

Y santo puede ser el mulato, el negro, el blanco. El amor cristiano, olvidando todo, funde a todos en una sola hermandad, de la que brota la santidad. Por esto el mulato Martín de Porres se hizo santo. Aquella hermandad cristiana obligó al padre de Martín — a pesar de la humillación que sentía por su alta alcurnia — a reconocerlo como hijo. Como cristiano sintió mucha más vergüenza en no reconocerlo y resolvió darle una educación esmerada. El no reconocer a un mulato es injusticia y soberbia, que no puede permitirse en un ambiente cristiano.

Aquel mulato, algo raro y desobediente—porque decía que antes era la caridad que la obediencia —gozó del aprecio y de la confianza de los españoles. Los enfermos y necesitados de la ciudad de Lima encontraban siempre remedio en el beato Martín, porque los adinerados depositaban confiadamente sus ganancias en sus manos. La confianza es la mejor muestra del amor. Confiamos unos en otros sin distinguir clases ni posición social. Acertaremos.

La canonización del beato Martín el 6 de mayo será un esfuerzo más de Dios y de la Iglesia por la mutua confianza y armonía entre los hombres y los pueblos. Que el nuevo santo Martín de Porres, mulato, cuente con muchos devotos en Guinea Española.

Qué sabemos actualmente del pasado de Fernando Poo

Por Amador Martín de Molino, C. M. F.

En el último Congreso de Geografía e Historia de Londres se presentó una comunicación que resumía las últimas aportaciones al estudio del pasado de Fernando Poo obtenidas por un grupo de aficionados de los que la revista "La Guinea Española" ha sido el principal portavoz.

El elogio que allí merecieron, principalmente por su contribución a la reconstrucción del pasado neolítico del Golfo de Guinea, nos mueve a presentar también tales aportaciones a nuestros lectores para incrementar su cultura sobre Fernando Poo.

Los pueblos descubiertos hasta ahora en nuestra isla son pueblos neolíticos, organizados en poblaciones dedicadas a la agricultura y a la pesca que se servían de vasijas de barro y de instrumentos de piedra para los menesteres propios de una vida sedentaria y doméstica. Ultimamente se han hallado también vestigios de pueblos preneolíticos con predominio de puntas y picos en sus útiles de piedra.

Mediante los restos dejados por aquellos hombres, superpuestos debidamente en niveles arqueológicos, se han podido distinguir cuatro fases del neolítico del Fernando Poo, bien entendido que estas fases no incluyen distinción antropológica, sino más bien cultural.

En este sentido decimos que han pasado por Fernando Poo pueblos "Carbo-

neras", pueblos Bolaopí, pueblos "Buelá" y pueblos "Bubi".

Los pueblos "Carboneras" vivieron principalmente junto a las playas del norte de la isla, constituyendo poblados que llegaron a ser el apogeo cultural de esta isla dentro del neolítico. Usaban empedrados para sus casas, quemaban palmiste en sus hogares, extraían aceite de palma y utilizaron una gama muy variada de vasijas de barro y útiles de piedra de corte muy fino, y con resto a medio pulir. Estos son los que comenzaron a servirse de las cuevas como lugares de culto, depositando en ellas sus vasijas.

A estos sucedieron los pueblos "Bolaopí" cuyos restos se encuentran con frecuencia en los montículos junto al mar, fuera de la segunda época Bolaopí II en que se distribuyen por toda la isla. Muestran vestigios de dedicarse principalmente a la pesca. En su apogeo construyeron vasijas de paredes delgadas y pote muy fino. El principal mérito de los Bolaopí es la introducción de la manufactura de "hachas de cuello", que por el sistema del piqueteado alcanzan formas muy perfectas.

Los pueblos "Buelá" llenaron toda la isla. Se encuentran en todas las latitudes y a alturas considerables. Pero su hábitat general es a 500 metros de altura y en las desembocaduras de los ríos. Con toda probabilidad a ellos se deben

los caminos anchos y profundos, desde hace mucho tiempo abandonados, que dan la vuelta a la isla. Gozaron de gran estabilidad, encontrándose en sus poblados depósitos de más de un metro de profundidad. Se caracterizan por sus grandes vasijas de líneas sencillas y por sus hachas de piedra sólo talladas.

A los pueblos "Bubis" corresponden seguramente las últimas emigraciones de que nos hablan las leyendas de los actuales bubis. Nunca constituyen poblaciones importantes sino más bien rancherías que se mudan con facilidad. Distinguimos por ahora en ellos dos periodos: el "Bilélipa" y el "Balombe". Durante el primer periodo estos pueblos se concentran en Ureka y en la bahía de Concepción y en el segundo periodo se extienden por toda la isla. Con esto

no queremos decir que muchos de los actuales bubis no sean descendientes de los antiguos "Buelá". En la isla existe siempre una continuada existencia de pueblos; pero las emigraciones de las vecinas costas pueden ser numerosísimas, cada una de las cuales se mezclaría con los anteriores pobladores. La cerámica de los "Bubis" es en general tosca y de forma de cuenco. Esta cerámica terminó de fabricarse a finales del siglo pasado.

Al margen de estas fases existen en el sur otras cerámicas como la llamada "Concepción" y "Loros" y otras manifestaciones culturales como los monolitos, que abundan tanto en el sur, y que por ahora no ha sido posible saber con certeza su asignación a los pueblos anteriores.

Antigüedades bubis

LOS PESCADORES DE UREKA

Por Amador Martín del Molino, C. M. F.

Apenas existe entre los bubis quien conserve algún recuerdo de su antigua dedicación a la pesca. Fieles los bubis a su principio de ocultarse a los extranjeros, fue la actividad pesquera una de las que primero abandonaron, desde que la isla fue acometida en todas sus playas por botes, motoras y buques de gente extraña en los dos últimos siglos.

Los bubis fueron buenos pescadores. Los portugueses se quedaban extrañados ante sus grandes cayucos, desde los cuales se atrevían los bubis a embestir sus carabelas. La proa de sus cayucos estaba magníficamente adornada; sobre ella se alzaba un pequeño mástil, rematado en un penacho de plumas o fibras de hierbas, y utilizaban velas que eran un tejido de cañas. Con estos cayucos los bubis se internaban en alta mar, persiguiendo a los ballenatos con sus lanzas de madera arponeadas.

Los pescadores (Bóomé) constituían una institución social distinta de los agricultores (Bamese), de los vinateros (Baema) y sobre todo de los nobles (Baita). Se consideraba a los pescadores en la infima escala como vasallos y tributarios de los demás. Había costumbres como estas: Si un pescador entraba de paso en una población de agricultores, había de dar la vuelta a su cachava, poniendo la empuñadura hacia el suelo; si quería permanecer en el poblado, había de presentarse primero al jefe, y, de rodillas, manifestarle el objeto de su visita. Las primicias de la pesca de cada día eran

siempre de los muchucu o jefes de los distritos y poblados.

El roomé de Ureka

Hay un barrio dentro del poblado actual de Ureka —que, por cierto, ahora lo llaman Barcelona— el cual conserva todavía sus tradiciones de pesca. En la casa—relicario de sus antepasados se venera una enorme costilla de ballena. Este barrio procede de la reunión de tres caseríos antiguos de pescadores (roomé) ubicados en las playas, cuyos nombres eran los siguientes: *Molakó*, *Mueco* y *Muabaleka*. Al principio de su llegada a la isla se aposentaron junto al río *Djiké*; más tarde pasaron a *Mesabá*, después a *Ebedé* y por fin en 1916 el famoso jefe Molebá los trasladó al actual lugar. Al hombre más anciano de Mueco le correspondía la jefatura sobre todos los pescadores, pero el jefe de la pesca era el más anciano de Muabéleka, pues este era el que heredaba el poder de la pesca, transmitido por sus antepasados, dueños de los peces, de los cayucos y de las olas del mar, de los cuales el principal se llamó precisamente Muabéleka. Los asientos de los jefes urekanos eran antiguamente vértebras de ballena. Y seguramente este fue el origen de los demás asientos de los jefes bubis, pues ellos, aunque en madera, imitan la forma de una vértebra.

Ureka es un archivo la tradiciones y su gente hospitalaria y simpática se presta con gentileza a narrarlas y a can-

tarlas. (Muchas de las leyendas se recitan cantando, por el folklore musical de los pescadores resulta ser una de los más bellos, originales y variado de la isla.) Por fortuna, merced a esta buena disposición del pueblo urecano, inteligente y cariñoso, podemos reconstruir en parte la vida de los antiguos pescadores de Fernando Poo.

La leyenda de Molakésio

No hay como las leyendas para encontrar las luces que nos enfoquen hacia la vida y costumbres de la más remota antigüedad. Recoger estas leyendas es una oportunidad que hay que aprovechar en estos años antes de que puedan ser borradas por el cemento y el alquitrán. He aquí la antigua leyenda de pescadores, muy resumida, que me contaron los buenos urekanos.

Había entre los boomé dos bandos; uno pescaba peces de 20 aletas y los otros sólo de una. Las mujeres de estos últimos se sentían humilladas y un día decidieron rechazar todo el pescado de sus maridos hasta que trajeran también peces de 20 aletas. Los pescadores no tuvieron más remedio que internarse en alta mar. Y pescaron peces de 20 aletas pero se les hizo de noche y se perdieron.

Llenos de pavor, mientras remaban en la oscuridad hacia donde les parecía que había costa, un pescador exclama: ¡Mirad; allí hay fuegol Y otro: ¡Yo veo la arenal Muy pronto llegaron a la playa, donde se encontraron con un gigante, llamado Lokeabarima. Era un fioko (genio) del mar que se dedicaba a dar alojamiento a los extranjeros, exigiéndoles enormes tributos. "El que primero dijo: allí hay fuego, que me dé tanto y el que dijo: veo arena otro tanto; así fué exi-

giéndoles todo lo que habían pescado.

Alojados ya en una casa, pidieron agua y el genio les contestó: el agua de aquí se ha de beber en el río y todos a la vez. Fueron todos al río menos uno llamado Molakesio el más joven a quien le dolía mucho el pie. En el río junto a una cascada había un tronco que lo cruzaba. Obligó a todos a arrodillarse en el tronco para beber, pero, cuando estaban bebiendo, el gigante levantó el tronco y cayeron todos por la cascada en lo profundo. Entre ellos murió Boteputépu, el capitán del cayuco, a quien el genio le arrancó la barba.

Boteputépu se apareció el día siguiente a Molakesio y le dió tres piedrecitas de río y tres palmistes. Molakesio los fué arrojando a las calabacitas que colgaban en la casa del genio, hasta que al tocar una, esta se cayó al suelo; era la que contenía la barba.

Conforme a las indicaciones de Boteputépu, Molakesio preparó la huida, llevándose además una joven que no hacía mucho había raptado el genio. Molakesio pudo escapar a la persecución del genio y llegó a un pueblo. Allí la joven dió a luz a un número de hijos igual a los que habían muerto. Al primero le puso la barba y esta prendió.

Cuando el último de los varones llegó a los doce años, se presentaron a su padre reclamando que no tenían oficio ninguno. Pero su padre les contestó: Sí; lo tenéis. Vuestros antepasados, transformados ahora en espíritus, fueron pescadores. Vuestro oficio será cortar un árbol, hacer un cayuco y con él caminar hasta alta mar. Y les enseñó cómo utilizar las atarayas, las redes, los anzuelos y las lanzas. Les enseñó en especial la pesca del **bo**, cuya carne era la preferida por los bubis.

La pesca de alta mar.

Aún hoy día, es larga la lista de nombres que los urekanos dan a los peces de mar y de río. Evidentemente sus nombres han de tener la preferencia cuando se intente un catálogo de los peces de la isla—en lo que estamos un poco atrasados a pesar de los clubs de pesca. Los urekanos conocen, por ejemplo, los siguientes peces: el *esobó*, de casi un metro, que se pesca por la noche; el *mosopio* de color terroso—amarillo; el *bobié*, algo rojizo con pintas blancas; el *bieñete*, negro; el *sikeyá*, pequeño de 6 cms; el *masá*; *ebabu*; *eaoko*; *moboka*; *esuale*; *nloko*; *edodo*; *muea*; *ndeke*; *lokoto*; *loyaala*; *raapa*; *siokoló*; *raaka*; *kuló*; *obé*; *mutomilomi*; *moeke*; *pipó*; *eudú*; *esoésoe*; *mosopésopé*; *ñumá*; *mobale*; *eedje*; *rakampiola*; *kobá*; *molotu*; *dji*; *kobabie*; *kobabela*, *velá*.....

Todos estos peces se encuentran en la desembocadura de los ríos o en el mar cercanos a la playa, y son pescados generalmente con atarayas o con anzuelos. Pero antiguamente los bubis pescaban en alta mar, dejando para sus mujeres la pesca de río o de playa. Uno de los peces más sabrosos de alta mar era el *bo* de color negro y 1 kilo de peso. La técnica de su pesca es original e interesante.

Solían ir primero dos cayucos a alta mar—con frecuencia, dicen ellos, hasta no divisar la costa—, para preparar lo que llamaban el *metoo*. El *metco* era una trampa para pescar una especie de

pequeñas sardinetas denominadas *tooko*, que servirían de cebo en la verdadera pesca. Esta trampa consistía en dejar unas seis ramas de palmera flotantes sobre el agua, ancladas por una cuerda que sostenía una piedra. Las sardinetas iban a cobijarse debajo de las ramas. A la vuelta, los pescadores se encerraban, según el ritual, en una cabaña durante tres días, en los cuales no podían ver ninguna mujer y ningún racimo de palmera.

Transcurridos estos días se lanzaban a la pesca. Iban primero por la mañana al *metoo*; colocaban debajo de él una tupida red hecha de fibras vegetales del árbol mochu y sacudían las hojas de palmeras haciendo caer las sardinetas dentro de la red. Así cogerían como unos seis kilos. Con este cebo se encaminaban después en busca del *bó*. Para ello uno de los más fuertes que iban en el cayuco, al que llamaban *maka*, había de agitar las aguas con el remo produciendo remolinos como si hubiera un banco de sardinetas. Cuando se acercaban los *bó*, arrojaban el cebo y al mismo tiempo una especie de anzuelos. Estos consistían en unas varas en cuyo remate había unas fibras blancas que imitaban también una sardinetas. Prendidos los peces de estas fibras era fácil con la vara sacarlos del agua y llevarlos al *erimó* o cavidad que para la pesca recogida había en el cayuco. Así llegaban a cantidades que superaban los cien kilos. En Moca recuerdan todavía este sabroso pez que los urekamos habían de pagar como tributo a los reyes.

Al habla con los "Buetis"

A finales de 1959 me hallaba en una capillita de la Misión de Kogo llamada Nifala, frontera del Gabón. Acompañado del catequista Antonio M^a. Omham me dirigí hacia Ntomo o Metombe. Este poblado está situado a orillas del río Ntomo del que ha tomado nombre. En esa zona se juntan los ríos Michobo, Sogachán y el Misegganfán, todos los cuales desembocan en el Ntomo.

El camino es sumamente pantanoso y el último trayecto de acceso al pueblo hay que hacerlo en cayuco. El pueblo es muy pequeño. Tiene la forma clásica de los poblados fang: una calle ancha con calles a los lados; y cerrando la calle el «abé», salón o «casa de la palabra» que en este pueblo está habilitada para capilla del «bueti». Este pueblo pertenece al clan «esakora» de los fang.

Todo extranjero al llegar a un pueblo fang debe dirigirse al abé, allí le saldrán al encuentro el «amo del pueblo» como ellos dicen, que suele ser el jefe o fundador del pueblo. Así lo hicimos nosotros. A no tardar nos traían bananas, cañas y algunos huevos.

El Salón de reunión

Es bastante parecido al de los demás pamues. Lo típico de este «abé» habilitado para capilla del bueti consiste en una columna de madera cilíndrica pintada de blanco con una arcilla sacada del cauce de los ríos. Esta columna está colocada a unos dos metros de la entrada. A su lado izquierdo, hincado en el suelo hay un canuto de caña de bambú destinado a sostener la antorcha de resina, que es un embutido de resina

de okume en cortezas de árbol, y sirve para iluminar el salón durante las ceremonias de dicha secta que se celebran siempre por la noche. Junto a este candelabro de caña se veía un yunque fang hundido completamente en el suelo, y alrededor del yunque se observa que el suelo está sometido a cierta mano de obra con el mismo barro con que pintan la columna. Mi compañero me dijo en voz baja: «Ahí están las medicinas, posiblemente, restos humanos»

La noche en que hay ceremonia, frente a la columna extienden una estera y en ella se sienta el iniciado.

Otra cosa típica tiene ese salón-capilla. En la pared que está frente a la entrada y frente a la columna está lo que podríamos llamar altar, que es una especie de banco hecho con estacas y barro donde se sientan los músicos.

A una sencilla indicación nuestra, varios de los presentes se prestaron amablemente a tocar los instrumentos musicales propios de la secta que describiremos sencillamente.

El «BINCHUN». Consiste en un trozo de caña de bambú de 30 cms. de alto y unos 5 de diametro. Se coge uno en cada mano y se golpea con ellos el suelo alterrando. Había varios.

El «OBAKA». Consiste en dos tambores unidos por un trozo de caña y los tocan muchos a la vez con unos palitos de madera muy dura.

El «MBENG» que es el típico tambor fang.

Pero el instrumento propio que viene a ser como el gran símbolo del bueti, es la guitarra llamada NGOMA. Es una imitación de las guitarras típicas fang



Exmo. Sr. D. Francisco Núñez Rodríguez, que tomó posesión del cargo de Gobernador General de la Región Ecuatorial el día 16 de Febrero de este año 1962.



Excmo. Sr. D. Faustino Ruiz González. que hasta ahora ha gobernado la Región Ecuatorial, marcha con la satisfacción de dejar prósperas, felices y en pleno desarrollo estas provincias españolas.

con la particularidad de que representa el busto de una mujer en el remate. Las guitarras fang, en cambio, adoptan generalmente para remate un busto de hombre o de animal totémico, es decir animal protector de la tribu.

En la actualidad las guitarras del bueti van sustituyendo sus cuerdas vegetales por las de nylon, las mismas que usan para la pesca. Los ojos del busto femenino están formados por dos toscos cristallitos. Toda ella está pintada de blanco con los mismos polvos que la columna a que antes hemos hecho referencia. Además de esta guitarra existe otra mayor que ésta, llamada guitarra general del bueti.

Salimos del Salón

En el poblado vimos a una mujer sentada a los pies de su camastro, medio desnuda y todo su cuerpo pintado de blanco con la misma pintura que la guitarra y la columna. Había ido allí para ingresar en la secta y más probablemente para recobrar la salud que le había de devolver el jefe del «bueti».

El régimen impuesto por el medicinero consistía en levantarse a las cinco de la mañana y lavar su cuerpo con un cocimiento de hierbas de varias especies y a continuación pintarse todo el cuerpo con la pintura blanca que ellos hacen con polvos llamados «Fem». Así la vimos nosotros ese día.

Al pasar por delante de la choza me

llamó la atención y como ya estaba enterado de esa costumbre supuse de lo que se trataba. A una insinuación mía se prestó a que le sacara unas fotos.

Antes de despedirnos del poblado rogamos al jefe nos enseñara la guitarra general a la cual rinden culto, al parecer, idólatrico. Por más que insistimos nos fue del todo imposible verla en aquella ocasión. Una de las muchas razones que nos dieron fue que tenían que practicar ciertos ritos y sobre todo cierto período de continencia sexual. Téngase en cuenta que esta secta es una amáigama de ritos macabros mezclados con algunos ritos imitados del cristianismo.

Le pregunté al jefe que si yo, como religioso, podría asistir a una sesión ritual nocturna y me contestó afirmativamente ya que dichas sesiones son decentes según él. Las condiciones que me exigía consistían en una pequeña limosna de dinero, vino y tabaco y sobre todo, la nocturnidad.

Confieso que esta última condición me infundió respeto, pues me había enterado de que a otro europeo, después de presenciar esos ritos nocturnos le dieron una fuerte paliza. Por este y otros temores sacrifiqué por entonces mi ardiente deseo de asistir a esa misteriosa sesión del «bueti».

(Continuará)

Ramón Perramón C. M. F.

"Canto Nocturno en Biapa"

Es inútil decir que Tu te calles
cuando todo de Ti habla:

El bosque misterioso y solitario,
cuajado de encanto y embrujo
el mar dormido por el beso de la luna;
la hierbecilla, niña y madre,
acunando una gota de rocío,

la montaña, el cielo, . . . ,
todo de Ti nos va diciendo
que eres Palabra eterna,
resonando en el fondo de los seres.

Y aquí dejaste
tan honda huella de tu paso

Pero es que de verdad te fuiste de esta isla,
perla del mar nacida,
joya que España pule y abrillanta,
cuando salió de tus divinas manos?

El mar se humilla,
se acalla,
orna la tierra con collar de perlas nacaradas

Y la luna, con mano delicada,
bruñe su tersa loma.
Todo recobra su color de día.
Todo está extasiado y casi ciego
por tanta claridad en sus pupilas.

Para qué luz tan bella y viva
clareando el Ruma en la hondonada virgen?

Nada está olvidado en tu presencia:
ni el guijarro que consigo arrastra el río,
ni el pez de plata
que juega con la luna,
ni la ceiba abanicando las estrellas,

Quien ama nunca olvida
—Tu eres Amor inmarchitable—
y si es que olvida ya no ama
Tu amas para olvidar
y olvidas para amar.

La Isla entera
con gesto agradecido,
aúpase hasta Ti, Señor
para besar tu mano bienhechora.
“Perla, la llaman.

Es linda, rugosa y fecunda,
vergel de ensueño,
esmeralda rasgada por mil ríos.
Si pudiesen llevarla con sus bananas.....

Un gozo inenarrable fluye por mis venas.
El corazón se anega en júbilo pascual.
¡Aleluya Mar,Río y luna!

Aleluya! que Dios no calla,
porque todo de El nos habla
en esta Isla Fernandiana.

I — II — 61

Marcelino Romero C; M. F.

Tarde de Santa Isabel

La tarde por Punta Europa
se marcha deshecha en magia
y a la ciudad le sonríe
vaga idea de escarlata.

Es la tarde angosta y densa.
Los paisajes que le faltan
los esconde el horizonte
bajo su tarde cerrada.

Pero el aire está mojado
en ternura de nostalgias.
Las brota soñando el mar
dormido en sus aguas mansas

y el bosque que nos aprieta
verde-azul y verde-plata,
las aves y la aspersión
sonora de sus gargantas;

y en el hueco de esta tarde
donde la paz se remansa
dulce, inflexible, incisiva,
parece que se desgrana
en latidos hasta el duro
corazón de la mecánica.

La tarde encendiendo brumas
entre la bruma se apaga
y el milagro del paisaje
cae al misterio de Africa.

DIVAGACIONES

MOTONAVES Y CAYUCOS

Estos cayucos de gran porte que navegan por el golfo de Biafra, movidos a remo y con una vela como elemento auxiliar, exigen una suma de esfuerzos, al parecer, desmesurada. Cubren grandes distancias; van y vienen de Santa Isabel a las costas orientales del Camerón o de Nigeria, o remontan los grandes ríos hasta las cercanías de Orón, o de Calabar.

Los cargan sin amarrar, bajo Punta Fernanda. Un hombre los mantiene en el rompiente de las olas. Otro queda de pie en la embarcación para recibir las mercancías que van a transportar. Un tercero las acarrea desde un extremo de la playa hasta el cayuco que permanece allí, esperando, con sus hombres a bordo.

Los he visto no ha mucho en la playa de los cayuqueros, tras el puerto viejo, mientras que en el nuevo, bajo Punta Cristina, una motonave aguardaba el regreso de los pasajeros que, en crucero turístico, estaban visitando nuestra isla. Venían de Canarias y se irían directamente a Lagos: al estilo moderno, tratando de ver mucho en poco tiempo.

La motonave y sus turistas eran una manifestación del modo de vivir de nuestro día. Los cayuqueros y sus embarcaciones constituían la expresión de unas circunstancias totalmente distintas, de otros tiempos.

¿Por qué razón, podría preguntarse, se mantiene viva, y al parecer pujante, la actividad de los cayuqueros? Porque a fin de cuentas subsisten solamente las actividades económicas que ofrecen beneficio a los que a ellas se dedican. Y en el litoral y en las zonas próximas a los ríos de la Federación de Nigeria tiene vigencia, al parecer, en nuestros días, la costumbre de valorar la posición económica de una persona tomando como base el número de cayucos que posee y mantiene en actividad. Dicen, por ejemplo: "empezó con un cayuco y tiene cinco; ha tenido suerte." Y en nuestra mocedad, cuando aprendíamos los rudimentos de la economía, nos enseñaron que el pan y el vino se elaboran en la actualidad sobre la misma base que doscientos años atrás: con harina, sal y agua; con zumo de uva sometido a fermentación.

No importará, pues, en nuestro caso, la clase de mercancías que traigan a Fernando Póo los ca-

yucos. Ni las que se lleven. Ni el esfuerzo que exijan de sus hombres. Se trata de una actividad comercial, o de una compraventa y un transporte que se han de desarrollar sobre unos postulados parecidos a los que muevan a las empresas navieras y las agencias turísticas. Y la prosperidad material de un individuo, o de un pueblo, puede alcanzarse por caminos distintos, a las veces dispares. O de manera nueva, aunque sin impedir que la masa siga aferrada a un modo de ser tradicional y, si se quiere, arcaico.

La existencia de cocoteros al borde de la bahía de Santa Isabel, y de las playas cercanas, no será nunca obstáculo para la construcción y mantenimiento de hoteles en Fernando Póo. Al contrario, a más cocoteros más tipismo, más contraste, más atracción turística, más posibilidades para las actividades económicas. El arcaísmo de Honkong y su abigarramiento no perjudican a ninguno de los Estados vecinos; más bien los favorecen. Proporciones guardadas, ocurre algo parecido en el caso de Tánger. Y en el del Principado de Andorra.

Existen dos pilares, o dos arcos para sostener el edificio de la buena mar de los pueblos: el espíritu y la prosperidad material. En suma, como motor y como síntesis, el modo de ser.

Dice la voz popular que ¡¡ donde no hay harina todo es mohina !! Pero agrega otro proverbio que ¡¡a Dios rogando y con el mazo dando !! Lo de la espiritualidad de Fernando Póo, lo de obrar bien, lo de rogar y honrar a Dios tiene muchísimo que ver con la obra llevada a cabo por los Padres Misioneros del Inmaculado Corazón de María. Y así nos va, y así nos ha ido. Lo de la prosperidad y el dar con el mazo es cosa de los agricultores y comerciantes, y las Autoridades: que de ambas fuentes ha de manar el bienestar material y de todos a la vez, el porvenir de Fernando Póo. Con cayucos arcaicos y motonaves con turistas; con orlas de cocoteros y hoteles más o menos lujosos, con cacaotales cuidados con solicitud de jardinero y con bateles. Que montan poco, a fin de cuentas, los arcaísmos y los modernismos. Lo decisivo es no dormirse en los laureles y obrar de una manera conveniente.

Pasa a la pág. 80

AL PICO DE SANTA ISABEL

(Continuación)

A la conquista del Pico. Apenas amanecido el día 11 fué el guía con un ayudante a seguir abriendo camino. Los demás no empezamos a andar hasta después de celebrar la Sta. Misa en el campamento, que dimos en llamar de los aullidos de los perros. Por cierto que, durante el Santo Sacrificio, una manada de monos, sin percatarse de nuestra presencia, se estuvo columpiando a su sabor en las ramas de un árbol cercano. Por lo visto era zona muy poblada de dichos animales, pues al poco rato unos disparos lejanos nos dieron a entender que nuestro cazador, que difícilmente yerra un tiro, había cobrado varias piezas. Así fue: a los pocos minutos de marcha por la senda abierta por los que nos habían precedido, encontramos tres monos "cola roja" colgados de un árbol, abatidos por nuestro guía León. Todos celebramos su buena puntería. Más tarde nuestros acompañantes darían buena cuenta de los mismos...

Gracias a Dios, y contra lo que esperábamos, bien pronto se iba a terminar nuestro calvario. A las 11 de la mañana alcanzamos a nuestro guía al borde del bosque y donde comienza la pradera, junto a una tabla donde pueden leerse estas palabras: "Caldera de Bonyoma. Partida del Capitán Molina. Comisión Geográfica de Guinea". A la vista de esta inscripción, que ya nos era familiar, prorrumpimos en un suspiro de alivio, disipándose el temor de no poder llegar a la meta. Únicamente quedaba por resolver la incógnita del agua, para lo cual era preciso llegar cuanto antes a la fuente del Pico. Sin pérdida de tiempo emprendimos la subida, que por momentos se hace más empinada y difícil.

Hubo un momento en que nuestro buen guía llegó a dudar de la ruta que seguíamos; duda que el Hermano Núñez resolvió decidido, poniéndose en cabeza del grupo. Quiso la buena fortuna que al poco rato halláramos otra inscripción bien conocida: "Al Pico 2 Km." Estábamos a 2.800 m. de altitud.

En adelante todo fué sencillo: bordeamos la primera gran caldera volcánica y a las 4'30 de la tarde llegábamos al lugar conocido con el nombre de Campamento de la Comisión Geográfica, donde nosotros debíamos establecer el nuestro. Minutos después estábamos junto a la fuente. Nos acercamos a ella casi en silencio, conteniendo la respiración. ¿Habrá agua? El guía, hombre maduro, que difícilmente exterioriza sus sentimientos, no pudo ahora reprimir un grito de victoria: ¡Hay agua! ¡Estamos salvados! Todos coreamos con él un ¡viva! tanto más cauroso, cuanto más prolongada había sido nuestra pesadilla. Más de un sombrero voló en aquel instante por los aires...

Resuelto el problema del agua, sólo nos faltaba coronar la cumbre para completar nuestro triunfo. Así lo realizamos el Hermano Núñez y el que esto escribe, llegando a la cima a las siete de la tarde, ya anochecido. Mientras los restantes expedicionarios pernoctaban en el campamento de la base, nosotros pasamos esta noche y la siguiente en la misma cima del Pico. Desde allí pudimos contemplar a nuestro sabor las luces de la ciudad de Santa Isabel, hacia la cual, en cumplimiento de nuestra promesa y ahora convenida, dirigimos el foco de una potente linterna eléctrica, siendo vista y contestada su luz desde la ciudad.

En la cima.— Con esto quedaba cumplida nuestra misión. El Pico, que una vez más se había rodeado de tantas dificultades y peligros, quedaba vencido de nuevo, gracias a nuestra constancia y entusiasmos, puestos a prueba en tantas ocasiones.

A pesar de la hora inoportuna, del viento reinante en aquellas alturas y del frío intenso (llegamos a registrar la temperatura de 4° C.) tuvimos prisa y verdadera curiosidad por abrir el bote guarda—escritos, que se halla atado al poste metálico de la Comisión Geográfica. Encontramos un solo escrito del año 1960, con el siguiente texto: "Expedición al Pico de Santa Isabel, 16 de Abril de 1960. Eupeos: Rafael Martín Roja, Oscar Moreno, Miguel Atik, Ramón Burcer. Guía: Joaquín Soler. Cazador: Edú Obiang. Portadores: Angel Oná, Andrés Obrero, Alfonso M. Mba, Rigoberto Fama y Fermín Buna.

El día siguiente; 12 de Enero subieron a la cumbre los seis restantes componentes de la Expedición. Celebrado el Santo Sacrificio de la Misa, por cuarta vez en aquella altura, tomamos varias fotos del Pico y de la Cruz plantada en nuestra Expedición del año 1959, y filmamos varias escenas con nuestra cámara tomavistas. Luego, habiendo depositado una relación escrita de la expedición con los nombres de todos los allí presentes, descendimos al campamento. Dos de los jóvenes bubis que nos habían acompañado como portadores, cumplida ya su misión regresaron muy satisfechos este mismo día al Refugio y a Santa Isabel.

Los seis restantes permanecemos tres días más en el Pico, dedicándolos a recorrer los alrededores: Descendimos a la caldera del Pico, inspeccionamos las praderas próximas a la fuente... El Domingo día 14, viendo que el guía y los muchachos no se atrevían a ir a la gran caldera de Booyoma, resolvimos ir solos el Hermano y el infrascrito, logrando llegar hasta el mismo borde de esta gran sima de unos 1.500 m. de caída casi vertical. La niebla nos impidió ver el grandioso panorama que desde allí se disfruta en días claros. Por lo que, tras tres horas de espera infructuosa, volvimos al campamento. Una desagradable sorpresa nos esperaba a nuestro regreso: debido sin duda a una mala inteligencia o tal vez al cansancio y deseo de escapar cuanto antes del frío de la altura, nuestros acompañan-

tes, con el guía, habían abandonado el campamento, dejándonos solos. Este incidente y la niebla que al poco se echó sobre nosotros, nos amargaron la última noche pasada en el Pico, sobre todo por cierto temorcillo de perdernos en el camino de vuelta.

El regreso.— Afortunadamente todo transcurrió con normalidad. El día 15 amaneció despejado, aunque la niebla dejó en la hierba una humedad tal, que nos caló completamente. A medio camino del Refugio nos aguardaban ya los “prófugos”, con los cuales bajamos hasta el Refugio, no sin haber experimentado —último lazo del traidor bosque tropical— un retraso de dos horas a causa de un desvío en el camino. Allí encontramos a tres cazadores, con quienes compartimos el escaso lugar y aun nuestra cena.

El día 16 regresamos a Santa Isabel, cansados sí, pero satisfechos de nuestra expedición.

Como habrá observado el lector, en esta relación hemos hecho hincapié, de un modo especial, en las dificultades de la ascensión, que pueden reducirse a la escasez de agua durante todo el trayecto, excepción hecha de la fuente del Pico, y a la dificultad del camino. Daríamos por bien empleados nuestros sinsabores si nuestra experiencia pudiese ser útil a otros. Por lo cual, y a modo de insinuación, recomendamos a los futuros escaladores del Pico de Santa Isabel, que tomen las precauciones oportunas para el aprovisionamiento de agua para el camino y para hacerse acompañar de un experto guía.

Para que pudiese subir al Pico un mayor número de excursionistas y mientras no sea una realidad la carretera en estudio, bastaría abrir una trocha segura, que se procurase desbrozar cada uno o dos años, y disponer por el camino dos o tres casetas— refugio donde poder albergarse, con lo que se podrían suplir con ventaja las tiendas de campaña.

Pero dejamos con gusto la palabra a la Delegación de Turismo, que— nos consta— está animada de los mejores deseos y anhelos por convertir la isla de Fernando Poo en un paraíso del Turismo y del excursionismo.

José M.^a Viñas, C. M. F.

Viene de la página 77

Fernando Póo tiene posibilidades inéditas, tal vez insospechadas. Y lo nuevo no anularía el valor de lo tradicional. El rendimiento de la infantería continúa intacto en la época de los proyectiles dirigidos.

En cuanto al espíritu y al modo de ser, no

olvidemos que peca el que puede hacer lo bueno y no lo hace.

¿Por qué razones íbamos a ser hoy menos optimistas que ayer sobre el porvenir de Fernando Póo?

José M.^a Vilá,

DE NUESTROS POBLADOS

M U S O L A

Hablar de Musola en esta revista es algo como rememorar los primeros años de su existencia cuando se publicó su primer número de solas dos páginas. Ya entonces se hablaba de Musola, porque Musola Misión, es más antigua que la revista y data del año 1896. Entonces tuvo su grande importancia, no por lo que ella fuese, sino por el gran radio de acción que tenía señalado. Desde esa Misión se desplazaban los PP. a Balachá, Bocoricho, Moeri, Bombe e incluso hasta Basakato del Oeste. Desde Musola se hicieron excursiones a Moka, deteniéndose en la estación de parada enclavada en las aguas sulfurosas de Mioko.

La labor era muy difícil y dura, no tanto porque se careciese en absoluto de vías de comunicación, cuanto por lo difícil que era de evangelizar aquella comarca donde no había medio de que se reuniesen en pueblos, sino que todos estaban diseminados en todas direcciones y en todos los caminos encontrándose casas en todos los senderos, y pueblos en ninguna parte.

Así como en otros centros de cristianización se logró formar pequeños pueblos, que con el correr de los años se convirtieron el floreciente misionero, en Musola el personal parecía que se iba alejando más de la Misión, estableciéndose donde mejor convenía para la formación de sus fincas, todas ellas de comida de país... Por todo lo cual en 1913 la comunidad de Musola se juntó a la de San Carlos, y desde esta Misión se atendió como una de tantas capillas. Con la ida de los PP. las pocas familias que quedaban, se fueron bajando de aquellas alturas. Y en el año 1923 ya no quedaba en los alrededores de los edificios de la Misión ni una sola familia por lo que se dismantelaron todos los edificios e incluso la capilla y se estableció en lo que hoy se marca con el Km. 7 en la carretera de Moka y muy cerca de lo que es actualmente el pueblo de Musola, y lo que es finca del Sr. Hofman. Los solares de la primera Misión se ocuparon por el Servicio Agronómico.

Durante cinco lustros los habitantes de aquella comarca estuvieron diseminados, en sus pequeñas fincas, sin que les uniese ningún vínculo social, haciendo una vida casi independiente, con todos

los perjuicios que trae la soledad. Los vínculos sociales se iban debilitando, la cultura no hacía adelantos, y toda acción cívica y religiosa, por lo disgregado en que estaban los puntos de actuación, se reducía a una centésima parte. Era un inconveniente que ha de ser eliminado, aunque otros inconvenientes, también de mucho peso hacían difícil la unión, en una zona donde había tantos habitantes, pero también de tantas tribus, nudo gordiano de todos los problemas africanos.

Los pueblos bubis ya estaban formados, en Rilajo —hoy Rilaja—, y en Bombe quedaban los de las otras tribus: Sierra Leona, Monrovia, Camerunes... y entre ellos unas terceras tribus mixtas formadas por la mezcla de los individuos de las ya citadas.

Bubis eran muy pocos los que había, en medio de aquella amalgama de pueblos, y los que se consideraban tales, ya llevaban mezcla de otras razas. Los predominantes, según se desprende de los libros parroquiales eran camerunes y pamues. Claro que no es este un criterio muy fidedigno, ya que en ellos sólo se refleja, el movimiento religioso, y no la densidad de la población, porque podían existir otras tribus no tan cristianas. Pero el protestantismo, que en otros parajes de la isla ha tenido sus manifestaciones, apenas se ha dejado ver en Musola, prueba que allí predominaba en absoluto el catolicismo, y que como consecuencia, las tribus que más pesan en el movimiento religioso, eran las que formaban mayoría en el elemento civil.

Esta misma diferencia racial, hacía muy difícil toda acción civilizadora, aún más que la religiosa. Cada uno hablaba su lengua, y se hacían impenetrables a la labor cultural, mientras no se adunasen todos en un núcleo urbano, se hiciese escuela, estuviesen bajo la influencia del Gobierno, para realizar la labor de conjunto.

El actual Pueblo de Musola.— Hemos podido conocer los intentos frustrados para poder llegar a la tan suspirada unión de los habitantes de la zona de Musola. Sería una labor prolongada y dura, en primer lugar por la discrepancia que siempre existe entre los de distintas tribus

y en segundo término que en ocasiones es el primerísimo, por las creencias supersticiosas. capaces de frustrar los más alagüenos planes aunque en la actualidad. van disminuyendo bastante, sin que queramos decir que no quede aún bastante mecha que cortar.

Siéndonos desconocidos los trámites, sabemos y conocemos el resultado. En el año 1941 el entonces Administrador de San Carlos, después de buscar un sitio céntrico, y muy llano, a la par que saneando, traza las calles, comienzan la construcción de los nuevos edificios, y en diciembre del mismo año se bendecía el nuevo pueblo, y se celebraba la primera misa en un altar portátil. Fue un día grande, dice el P. Díaz en una crónica, por todos los aspectos.

Los reacios.— No sé si entonces los hubo, lo cierto es que aún quedaron muchos diseminados por todas las fincas, y que hasta hoy subsisten, y no se ruborizan de decir que son de Musola, aunque el poblado se queda a varios kms de su finca.

Bastantes de los que entonces no se sumaron al nuevo núcleo urbano, lo hicieron más tarde, porque la inmensa mayoría de los pequeños propietarios y propietarias que hoy vemos diseminados por todos aquellos contornos, son ya posteriores, porque también otro aspecto de toda la zona de Musola, es el que sirve de albergue y cobijo a muchas familias, o individuos a islados, que buscando una vida tranquila, cómoda, de poco trabajo y de un halgado vivir, se han establecido en la comarca haciendo su finca en la mayoría de los casos plantada de comida del país, malanga y plátanos. frutos por lo que es famosa esta zona en toda la isla.

El cacao y el café siguen siendo como en toda la isla, la mayor fuente de riqueza y hacia cuyas plantaciones se encaminan los esfuerzos de todos los agricultores, e incluso agricultoras, porque hemos de decir también que en los campos de Musola tienen su asiento docenas y docenas de viejas pamues y camerunes, dedicadas al cultivo de sus fincas, viéndose con el fruto de las mismas, libres de la miseria a que estaban condenadas, y así gracias a la fertilidad de este terreno, disponen de alimento abundante de los fondos monetarios suficientes para satisfacer sus necesidades vitales y sociales, o familiares. Hemos dicho familiares, porque este apartado, en el apartado económico de todo continental, supone una de las mayores sangrías, aunque se la hagan sin

dolor por el hondo afecto que sienten hacia sus consanguíneos.

En el continente este fenómeno se observa todos los días o en cualquiera época del año. En la zona que hoy nos ocupa y en las similares de toda la isla, cuando más se deja sentir es en los finales del mes, cuando las carteras de los de Santa Isabel y San Fernando, están más exhaustas, y las cernicalas lagartijeras no tienen donde clavar sus uñas, y van a visitar con grande afecto y detención a la pobre mamá achacosa y mal vestida, mientras ellas lucen el último modelo de la moda, que en esta zona de trabajadores, cae como vestido rojo en Viernes Santo.

El Nuevo Pueblo de Musola: No se trata de otro cambio más. En el mismo lugar en que se levantaron las casas de los bubis, camerunes, monrobias en el año 1941 se han ido levantando en lo sucesivo otros mucho más estables y de mejor material, conservando la alineación que entonces se les dió. El conjunto urbano lo forman 6 calles paralelas y perpendiculares tres a tres. La disposición del terreno es admirable, un pequeño declive menos pronunciado que en los pueblos oeste de la isla, si exceptuamos Basupú y Sácriba. El agua es también abundante y muy buena como toda la de la isla. Prueba de que esta no falta, es que de los saltos de Musola se está proveyendo de fluido eléctrico a la ciudad de San Carlos, a muchos patios ubicados entre las dos ciudades de la isla, y también en algunas horas de la noche, a Santa Isabel.

El pueblo es nuevo en casi su totalidad. Las 16 casas particulares construidas recientemente de material sólido y duradero, la casa consistorial, que aquí se contenta con el modesto nombre de "Casa de la Junta Vecinal," la escuela recientemente inaugurada, la magnífica iglesia, sino en dimensiones, en arte, una de las más bellas de la isla dan a Musola un aspecto de elegancia y solidez, y también de juventud, algo parecida a la que se observa en esas fincas de reciente replantación.

Situación de sus habitantes — No existen los grandes propietarios, el término medio de las 4 o 5 Hct. La parte que es de cacao o bien la tienen arrendada, o han entrado a formar parte de la Cooperativa, que en toda esa zona está muy extendida, e integrada por socios de todas las tribus, y residentes en todos los parajes. Los edificios de la misma, secadero, almacenes, vivien-

das...contribuyen grandemente a embellecer el conjunto del pueblo. Los primeros frutos de la cooperativa se dejaron sentir, en la construcción de la Nueva Iglesia, ya que los cooperativistas, fueron los primeros que se decidieron a contribuir con el fruto de sus fincas para recaudar los fondos necesarios para la construcción del magnífico templo por el que desde hacía años venían suspirando.

La iniciativa la acogió con cariño el Extinguido Patronato, y se comprometió a anticipar los fondos necesarios para que en un espacio de tiempo lo más breve posible se levantase el templo digno de Musola. Por su parte los habitantes del pueblo, socios y no socios, se comprometían a entregar durante un periodo de tiempo prefijado cubrir cierta cantidad de cacao hasta los gastos de la obra. El resultado fué admirable; al cabo de dos años y medio la Iglesia estaba completamente terminada, con grande gozo y satisfacción de todos, de las autoridades y del vecindario, y en particular del P. Misionero, que entonces lo era el Rdo. P. Joaquín M.^o Sialo, quien sin ningún trabajo material y sin preocupaciones, se veía en una Iglesia que en su vida de Misionero trotabosque no la había conocido nunca en los pueblos a él encomendados, a pesar de todo lo que había trabajado y sudado por levantar capillas e iglesias. Era este un sistema cuyas ventajas, solo las pueden apreciar aquellos Misioneros que hayan tenido que cargar con la dirección de las obras de una capilla en construcción.

El Nuevo Templo: El Exmo P. Leoncio Fernández el día de la inauguración del mismo dijo que era digno de Musola, y que Musola era digna del templo. Este es de estilo románico con una hermosa torre que se eleva 14 metros. El interior se divide en tres naves separadas por dos filas de airoas pilastras. El Presbiterio se reduce un tanto por las dos sacristías, a cuyo frente, el año pasado se adosaron dos altares laterales. El presbiterio forma una circunferencia de unos 8 m. de diámetro, elevado unos 0'40 m. del suelo de la Iglesia. El comulgatorio forma una media circunferencia, no completa. La otra media circunferencia está formada por las paredes del ábside, rasgada por 6 preciosos ventanales con sus respectivas vidrieras, cuyo valor de cada una ha ascendido a la considerable suma de 7.000 ptas. En ellas se representa a San Antonio M, Claret, Asunción de la

Virgen, Corazón de Jesús, Corazón de María, San Luis Gonzaga y San Pedro Claver. En la parte posterior del ábside queda un pasillo de 1,50 de ancho que comunica a ambas sacristías.

El cuerpo del edificio es de unos 36 metros de largo, por 14 de ancho. Sobre los muros de la nave central se han dejado dos filas de ojos de buey, que inundan de luz todo el interior del templo. En la fachada un hermoso rosetón de 2 m. de diámetro envía la luz un tanto ataviada al coro y también al prebisterio. Todo el interior de la iglesia esta recubierto de hermoso mosaico. Y en la entrada para dar ya desde el principio sentido de grandiosidad se abre un gran arco de 5 metros de altura. A un lado y a otro embellecen la fachada dos estrechos ventanales de 5 m. de alto por 0.50 ancho. Están cubiertos por sencillas y elegantes cristalerías compuestas de unas 80 piezas cada una.

Es una verdadera mole, decía un cronista de entonces que se alza a la entrada del pueblo, y que por sí sola vale más que todo él junto. Eso era entonces. Hoy ya no porque son muchos los edificios de cemento que se han levantado y el valor ha subido en muchos millares. Los planes son del Sr. Rovira y los empresarios los Sres. Fuster y Fernández. El presupuesto de la obra fué en el año 1943 de 900.000 ptas. El pasado año colocaron los tres altares de mármoles cuyo valor ascendió a las 50.000 pesetas.

Lo que les falta.— Musola tiene Iglesia nueva, escuela recién inaugurada, ayuntamiento, levantado al poco tiempo de publicarse el Estatuto Provincial de la demarcación....Pero hasta ahora para ir a Musola, aunque fuese por poco trayecto, había que pasar un mal camino, cubierto de barro, de piedras de y otros inconvenientes. Estas dificultades muy pronto han de quedar eliminadas. Ya en estos días se ha hecho el trazado del nuevo tramo de carretera que lo uniera a la general y entonces Musola habrá subido de categoría y tendrá satisfechas todas sus aspiraciones. Entretanto en este año el día de su Patrono San José habrá que acercarse a Musola por el averiado camino, pero se hará más llevadero, porque será la última fiesta que por él se haya de acercar al poblado.

Manuel M. Pérez C. M. F.

LE VA TOCO BUWE

(Al fin vimos la luz...)

Por Esteban Bualo Bokamba (Maestro)

—“Hermanos: Es triste ver nuestro estado actual. Sólo pobreza y desventuras acompañan estas tribus, diezmadas y débiles, a causa de las enconadas luchas que nos llevan por sendas de caos, perdición y ruina”...

“La terquedad en seguir los consejos trazados por los antepasados, jamás

nos libertará del yugo de nuestros feroces perseguidores”...

“¡Salgamos de aquí! Orientemos nuestra marcha siguiendo la trayectoria del “Djoba” (Sol) donde todo parece que descansa y duerme”...

“Allí encontraremos “Manga” (Mar) y ese será el paraíso donde remansarán nuestros espíritus, que sólo conocen inquietud y guerra...! Viviremos libres en sus costas y ayudados por los “espíritus benéficos” de nuestros antecesores, que pregonan los ancianos, esos “Metangani” (Blancos) nos harán felices proporcionándonos la sal y otras cosas curiosas”...

“Ya sé los grandes obstáculos y viglias que tal empresa exigirá, pero la amenaza se cierne sobre nosotros y si no lo hacemos, nuestras generaciones desaparecerán bajo la matanza despiadada de los enemigos”...

“¡Hermanos, salgamos de aquí mañana mismo”...!



Esta o parecida debió de ser la arena lanzada en un lugar de la obscura selva por uno de los principales Jefes de Tribu, El Gran USOKI—MOSOTYI—(El adivino.) Hombre de recia figura alto, musculoso, de manos poderosas y anchas espaldas.

Cubría su cuerpo hasta la cintura con fibras elaboradas de cortezas de árboles. Descalzos los pies y descubierta la cabeza, de cabellera ensortijada, llevaba una barba crecida y ásperamente cuidada y en su descomunal aspecto y rostro duro, adivinábase la huella dejada en años difíciles por el constante guerrear...

Caravana en marcha

El discurso o arenga pronunciado por el Gran Jefe, despertó el natural interés en las tribus, y una buena mañana, Bengas, Bapukus, Kombes, Iyasas y Ones formaron caravana y en éxodo general emprendieron la marcha en busca de mejores horizontes y más halagüeñas perspectivas...

A la cabeza de las mismas formaban los guerreros varones mayores de veinte años y menores de setenta. Tras éstos, seguían los ancianos, Jefes, mujeres y niños y cerraba el paso una escuadrilla de guerreros al servicio de los hechiceros.

Guiado su peregrinaje por la trayectoria del sol, debieron caminar durante el día y formar nocturnos campamentos en plena selva alrededor de hogueras.

Y así, en medio de múltiples calamidades y sufrimientos alcanzarían en un avanzado atardecer, las orillas del río LOKONDJE, que no identificado, les aconsejó acampar expectantes en sus inmediaciones y esperar el nuevo día.

El río Lokondje y la desesperación de las tribus

Muy de mañana, levantóse el Gran Jefe MOSOTYE y acompañado de su pregonero realizaron una salida exploratoria por la margen del río; y es tal el pánico que en el mismo cundió, que momentos después regresaría presuroso al campamento. Se colocó en medio de las tribus y blandiendo una lanza en su



mano diestra mientras sujetaba con la otra una escobilla (atributos preceptivos de su cargo) hizo esta advertencias tras exhalar un profundo y significativo suspiro:

“Será difícil continuar nuestro camino. El descomunal aspecto del río, ha producido en mi cuerpo una gran fiebre provocada por los espiritus malignos”.

“Mecucu mia wato wa bevu. Sus aguas son abundantes y turbias y es tal la verticalidad de sus orillas, que acusan una fuerte profundidad donde moran los más espantosos monstruos del mal, que esperan nuestra tentativa de pasarlo para devorarnos y acabar con nosotros”.

“¡Establezcámonos aquí y espere-mos momento más propicio”.

Cierto, que la apariencia del río había producido en el ánimo de los caravane-ros tal impresión, que hasta sintieron una sensación desconocida hasta aquel momento. Su gran deseo de alcanzar el mar había quedado abortado con la apa-rición de este inesperado y natural obs-táculo.

De repente, se vino abajo toda la mo-ral de las gentes, pero el descontento y la murmuración hostil y de retracción acabaría por acatar en conformidad apa-rente la disposición del Gran Jefe.

Aunque el descontento era general permanecieron quiéto... ¡Los obstáculos y vigili-as que él había anunciado, le corra-boraban una vez más como infali-ble. Por ello se imponía esperar mo-mento más propicio como él también había aconsejado.

Construirían sus chozas y esperarían el momento adecuado para llegar al “Manga” (Mar) y probar la “sal” libres de enemigos...

Pero pasaron los días y las lunas (meses) y la desesperación, la miseria

y el hambre que sufrían, no cundió lo bastante para hacerles olvidar las arengas y esperanzas que les hicieran partir. Por ello, esperaron.

Una mañana, mientras los acampados realizaban sus faenas campestres, cubrióse el cielo de negros nubarrones y la furia de “DEVILI” (Diablo) o Dios male, se desató arrollando con estruendo de rayos y truenos, no sólo aquellas pobres chozas, sino los árboles a cuyos pies se alzaban, que en volandas y deshechos, se sumaron al triste desfile de la furia ...Pero siempre sabía sobreponerse y estos contratiempos no hacían otra cosa sino que aumentar la ansiedad. ¿Cuan-do verían a sus generosos y soñados amigos blancos...?

Hasta que un día...



¡Rombe, el gran guía de los playeros...!

El sol comenzaba a declinar en su trayectoria y la placidez del vespertino



crepúsculo invitaba a la contemplación de una naturaleza verde y animada, mientras que los primeros grillos sacudían sus élitros produciendo sonidos agudos como si quisieran elevar sus preces al creador en acción de gracias.

De pronto, salió de su choza una jovencita, alta y delgada, que ataviada con plumas y pieles portaba a la cabeza una enorme calabaza. Alegre y cantarina dirigió sus pasos hacia el río, donde había de recoger el elemento líquido indispensable para el consumo del hogar.

Así que hubo llenado su vasija, se sentó a la orilla y hallabase contemplando coqueta en el espejo de sus aguas, cuando de pronto fijó sus lindos ojos en algo que vadeaba el río.

¡No! No era un espejismo. La silueta

De pronto, apareció sobre el horizonte una masa oscura, cuya silueta aumentaba en proporción a medida que se aproximaba.

Ante esta visión preñada de peligro, de

un "Rombe" (Antilope) avanzaba majestuoso cruzando el cauce y el agua sólo le llegaba hasta el nivel de los codos....!

Allí estaba la atónita muchacha contemplando por vez primera el histórico animal que pasaría a la leyenda como el guía de las tribus playeras.

Aquel río caudaloso y que tantos recelos les despertó, se convirtió de pronto en un obstáculo que sólo les exigiría el tributo de mojar en él sus pies.

La muchacha jadeante emprendió veloz regreso y participó la grata nueva en el campamento, que vibró de júbilo en medio de danzas y alegría...

El río se convierte en camino.

Una vez que el mito se vino abajo, USOKI—MOSOTYI consideró que aquel "mejor momento" había llegado y ordenó continuar la marcha.

Y el LOKONDJE, aunque de aguas turbias, dejó de ser temible nido de monstruos y se convirtió de pronto en guía de las tribus acampadas.

El Rombe también había seguido éste, aguas abajo, y algo misterioso les aconsejaba imitarle:

"Considero—dijo Mosotyi—que la recompensa de estos sufrimientos y sacrificios la hallaremos si seguimos el curso de este río, allí nos despojaremos de nuestras miserias, nos bañaremos en el agua del mar "Meba ma manga" y los pacíficos hombres del mar grande "Metangani mia manga" nos harán felices a nosotros y a nuestras generaciones".

Y el viaje se realizó ya felizmente, alcanzando al fin el codiciado "manga".

Contemplaba el Gran OSOKI la incesante danza de las olas y las veía morir a sus pies sobre la blanca arena de la playa...

púsose firme y con los músculos contraídos, lanzó un vozarrón de alerta, dictando órdenes de prevención, para que todos los guerreros tomaran sus armas y se dispusieran a lo largo de la playa a afrontar con entereza aquel peligro.

Pero los intrépidos marineros avanzaban paulatinamente en sus barcas y mientras que sus remos bogaban acompasados cantaban bellas canciones llenas de dulzura y añoranza...

En sus rostros se reflejaba una sonrisa que contagiaba e imbuía a los "nga—manga" (Playeros) una confianza de paz y amistad.

Pisaron al fin tierra firme y con los brazos abiertos, saludaron a los recelosos nativos ofreciéndoles con sus francas sonrisas, generosos obsequios, comidas y prendas de vestir. Allí estaban al fin ¡le va loco buwe...!

¡Metangani!

¡Metangani!

Este fué el primer saludo de júbilo con que los playeros saludaron a los blancos...

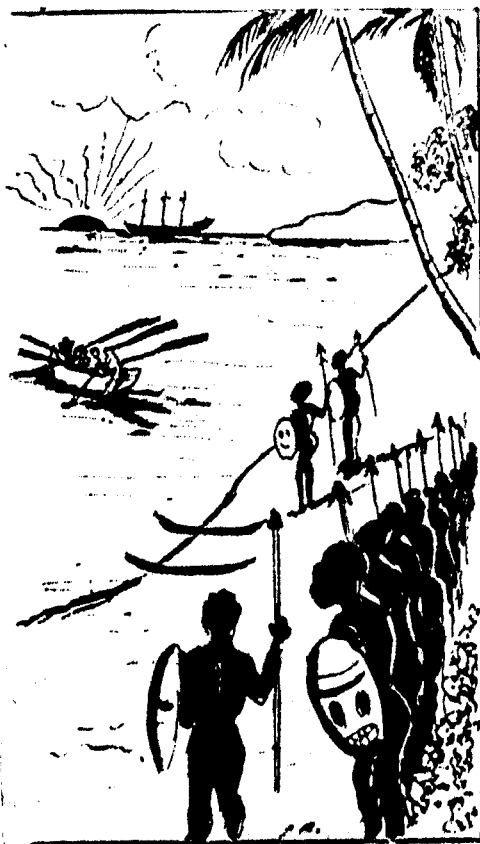
Y a los gritos de ¡buwe e paba! ¡bwe e pondi! (¡la luz ha llegado!) ¡Aquí están presentes los reyes de la sal! ¡Saludemos a nuestros protectores...! Comenzaron a doblar los monótonos tam—tames mientras que los recién llegados en medio de gritos de alborozo y júbilo se dirigían con el Gran Jefe hacia la choza de éste, donde pronto, bajo la patriarcal complacencia de los ancianos, se cruzarían generosos presentes y se sellaría con mimico lenguaje una amistad imperecedera...

Cuando *Musotyí* salió de la choza lo hizo vestido con un traje multicolor y vistoso, que los *metangani* habían traído de *molema* (Mar lejano) y en medio de un séquito constituido en su mayor parte por bellas mujeres, dirigió a la emo-

cionada concurrencia, desde un improvisado trono y con gran solemnidad, las siguientes palabras:

— “En este día de gozo en que se redime a los pueblos playeros de miserias, ignorancia y hambre, demos gracias a los espíritus de nuestros muertos por haber alcanzando felizmente estas costas de promisión tan anheladas...

“Nuestros loscos vestidos de corcezas de árboles se ven sustituidos por “sande a modamba” (clotes de vistosos colores) el medio cuerpo que siempre llevamos desnudo, sufriendo los rigores del tiempo, estará cubierto por “ngoy a solu” (camisa) y el “bepocolo” (sombrero nos protegerá de “djioba” (sol) y los “macogos” (calzados en general)





Una vista del pueblo de Musola que con ritmo acelerado va cambiando sus chozas por edificios de cemento.



El salón—capilla del «bueti» Puede apreciarse la columna ritual. El jefe sostiene la típica guitarra «ngomo» En el orificio de la parte inferior introducen las medicinas.



Una iniciada o neófita del Bueti de la cual se habla en el texto del artículo que trata de este tema.

R. P. Jesús García Romano, recién llegado de la Península para realizar el trabajo apostólico de las instrucciones cuaresmales en este Vicariato. El P. García Romano ha dedicado toda su vida a la predicación y a la música religiosa. Es uno de los grandes compositores que tiene dicho arte y son muchas las iglesias del mundo católico en las que se han oído cantar sus orfeones.



El Hermano Ramón Perranón, autor del artículo sobre el «Bueti», de camino hacia la frontera del Gabón en un viaje de investigación.



defenderán nuestros pies de mordeduras venenosas.....

"Las perniciosas bebidas fermentadas en estanques de parásitos malignos, con que animábamos nuestras fiestas y reuniones también serán olvidadas por "macu ma meta ngani" (bebidas de los blancos) y para defendernos de nuestros enemigos cambiaremos nuestras rudimentarias e ineficaces armas por la "n' jale ña tyapisi" (escopeta de pistón) de cuyo ruido y fuego mortífero y eficaz huirán desavoridos y asustados.....

"Desde hoy entramos en una nueva vida que convierte en realidad nuestros sueños.....

"Imitemos y sigamos la conducta de nuestros protectores porque de



ello dependerá la felicidad de nuestras tribus.

"Besedi y biaya, beye ndi epuwa lego e ne meveta y miaya..." (Porque sus costumbres y generosidad son tan blancas y puras como el color de su piel...)

Y así percibieron los primeros rayos de luz civilizadora estos pueblos que llevan hoy una vida plácida y tranquila en nuestras costas, adelantándose a los que tiempos después recibirían también su redención en el interior, al amparo de una bandera roja y gualda que vela con mimo por estos hijos de Fernando Poo y Río Muni, verdaderos benjamines de la Hispana Patria...

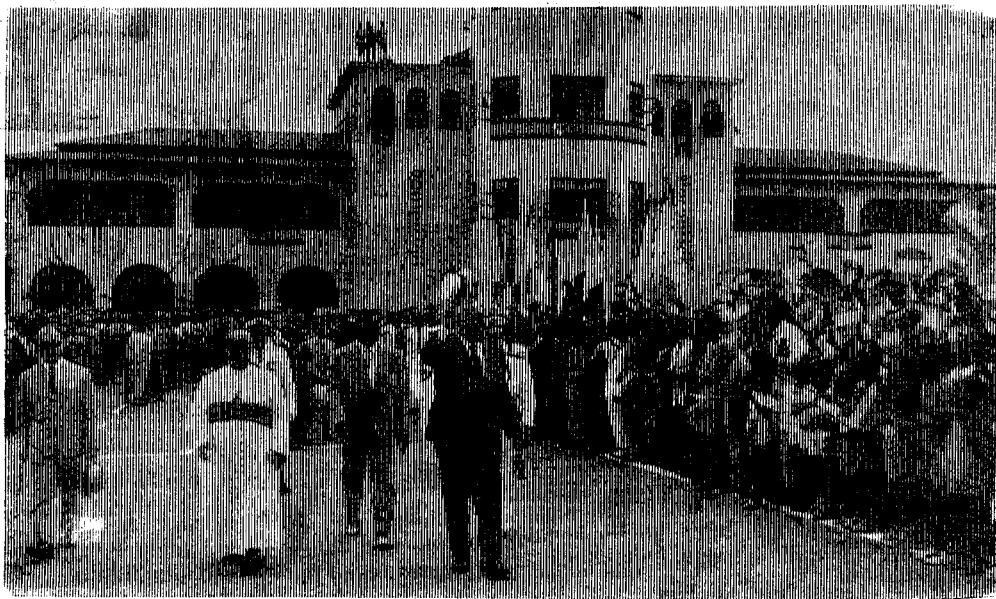
Noticiario Guineense

Mes de Febrero.— Este mes lo llena todo el acontecimiento del cambio de Dirección en el Gobierno General de estas Provincias.

Día 6.— A la 1'15 de la tarde llegaba al aeropuerto de Santa Isabel el Gobernador General de la Región Ecuatorial almirante D. Faustino Ruiz siendo recibido por las primeras autoridades regionales y provinciales. Llegaba de un viaje a la Península y venía ya en plan de despedida.

Día 9.— El Excmo Sr. Gobernador General sale para la Provincia de Río Muni donde pasó tres días.

Día 12.— A las primeras horas de la tarde llegaba nuevamente a Santa Isabel el Excmo. Sr. Gobernador con el Excmo. Sr. D. Francisco Núñez Rodríguez que hasta ahora había desempeñado el cargo de Secretario General de este Gobierno y en adelante desempeñará el de Gobernador General.



Día 19.— Después de haber recibido abundantes homenajes de los distintos organismos de este Gobierno, el Excmo. Sr. D. Faustino Ruiz González se marcha este día para la Península siendo objeto de una clamorosa despedida. Este día fué declarado fiesta laboral para que toda la ciudad pudiera tomar parte en el gran homenaje de la despedida. Entre otras autoridades le acompañó hasta la capital de Río Muni el Excmo. Sr. D. Francisco Núñez.

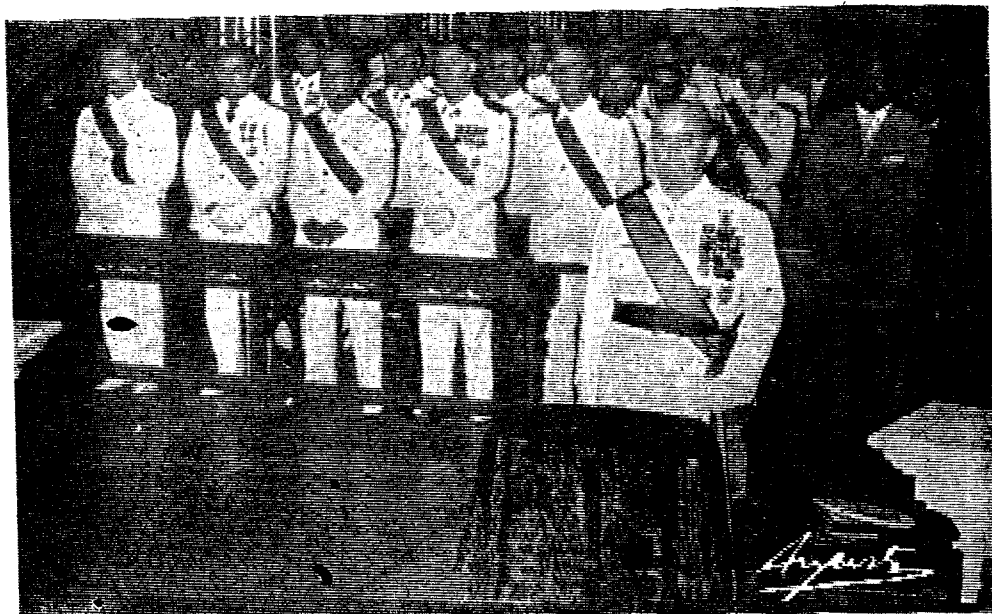
El Exmo. Sr. D. Faustino Ruiz González se dirige a la Península para ocupar otro puesto de mando que es el mando de la flota española.



El regreso de Bata en la tarde de este día de D. Francisco Núñez constituyó su recepción como Gobernador General de la Región Ecuatorial.

Toda la ciudad de Santa Isabel se congregó para dar la bienvenida a su primera autoridad. En debido homenaje al nuevo Gobernador General la ciudad lucía las galas de las mayores fiestas.

EL DIARIO EBANO con estos acontecimientos ha tenido magnífica ocasión para estrenar los reportajes fotográficos producidos por su fotograbadora electrónica.



Día 21.—El nuevo Gobernador, inmediatamente después de su recepción en el aeropuerto, asiste en la Santa Iglesia Catedral al solemne Te—Deum con que se inaugura su mandato.

A. T. A. G. La Agrupación teatral de Santa Isabel estrenaba a principios de febrero una obra titulada "Padres que tenéis hijos" de Tejedor y Fernández de Sevilla. Pese a la propaganda de que fué precedido dicho estreno no se vió favorecido con mucho público. Los asistentes no hablaron con mucha ilusión de la obra estrenada. Por la prensa local esa obra ha sido considerada como de poca altura. Nosotros lamentamos sinceramente que ese grupo de artistas verdaderos emplee sus afanes en obras que no cedan en su prestigio.

La ATAG es capaz de más; pues ella nos presentó LA MURALLA a satisfacción del público más exigente. Y antes, esos mismos elementos nos habían ofrecido magníficas representaciones de autos sacramentales y de dramas religiosos muy aplaudidos y admirados por gran número de espectadores.

El día 13 de Febrero.— La ciudad de Santa Isabel se vió animada por la presencia de numerosos turistas que procedentes del Sur de Africa llegaban en esta fecha a Santa Isabel a bordo del hermoso yate griego Agamenon. El grupo turístico estaba formado por ilustres personalidades alemanas, suizas, norteamericanas y austriacas. Visitaron varios parajes de la Isla. Al día siguiente, en las primeras horas de la madrugada zarpaban de nuestro puerto con rumbo a Nigeria después de haber declarado para la prensa local que todos habían quedado gratamente sorprendidos de las bellezas de la Isla en sus costas, bosque y montañas.

El día 15 de Febrero — Fué solemnemente inaugurada por el Excmo. Sr. Gobernador General la nueva escuela de San Fernando. Ha sido habilitada en el edificio que fué central eléctrica de la firma "SAMPAYO". Consta de tres amplias aulas con grandes ventanales. Lo que fué depósito de refrigeración ha sido convertido en elegante piscina.

Por lierras de África

Información Católica

BASUTOLANDIA: Semana de Estudio Social para Mujeres

Pretoria.— En el mes de diciembre se tuvo en el Colegio Mazenod, de Basutolandia, una semana de estudio social, en la cual participaron más de 100 mujeres de 35 misiones católicas de Basutolandia.

Todas las materias estudiadas y discutidas, suscitaron vivo interés, especialmente las relativas al gobierno de Basutolandia (central y de distrito), la educación de los adultos, las asociaciones para el desarrollo comunitario, la cooperación, las condiciones sanitarias, el régimen familiar y la Fundación de Promoción Africana.

Fueron presentadas algunas relaciones muy alentadoras sobre la actividad de varias mujeres que asistieron a un congreso de estudio similar en 1960, las cuales han organizado cooperativas, clubs de estudio social y asociaciones para mejorar la vida cotidiana en la familia y en la sociedad. (Fides, 17. 1. 62).

CAMERUN: El Obispo de Duala exhorta a una mayor elevación moral en su mensaje del Aniversario de la Independencia

Yaunde — (AIF) "El aniversario de nuestra Independencia —escribe el Obispo de Duala Mons. F. Mongo, en su mensaje del Año nuevo coincide con el comienzo del nuevo año, como queriendo recordarnos que esta grande fecha de nuestra historia ha significado para nosotros la entrada en una nueva era. En efecto, a partir del 1 de enero de 1960, y a despecho de muchas dificultades, han sido creadas y confiadas a Cameruneses instituciones nuevas. Y muy recién-

temente, la frontera arbitraria que nos separaba desde hace cuarenta años de nuestros hermanos de allende el río Mongo, ha desaparecido parcialmente: ha surgido la Federación Camerunesa.

Pero, a pesar de todas estas hermosas apariencias, no obstante estos progresos innegables temo que no hayamos realizado todavía la evolución moral que supone la nueva situación. En vez de la unidad y de la igualdad, en vez de la bondad y de la vida fraternal en que soñamos, ¡cuánto particularismo todavía, qué dureza y desprecios entre compatriotas, qué presiones, qué violencias y matanzas en ciertas regiones! Demasiada gente entre nosotros reivindica privilegios exorbitantes, olvidando que todo título o grado no puede comportar ciertas ventajas más que en la medida en que el privilegiado sufre una sujeción, asegura el servicio de sus hermanos y respeta como su señor al cliente o simple particular que acude a él. Demasiada gente entre nosotros ignora también lo que hay que dividir: desconocen en particular las necesidades y derechos de los jóvenes, negándoles la tierra y toda posibilidad de establecerse y formar una familia.

El Evangelio que la Iglesia nos hace leer el día 1 de enero, nos enseña otra actitud completamente diversa, fundada en el don de sí y en el amor verdadero a nuestros hermanos. Jesús, ocho días después de nacer, es sometido a la Circuncisión al igual que todos los niños judíos. El Hijo de Dios, renuncia a todo privilegio y se somete a la ley común de su pueblo y recibe en su carne la señal de la pertenencia a este pueblo... Por medio de este rito adopta y abraza para siempre una patria humana con su lengua, su cultura, su tradición y sobre todo su esperanza, que no es otra que la salvación del mundo..."

SUDAN: primeras vocaciones religiosas**en el Vic. Ap. de Khartum**

El 8 de diciembre de 1961, fiesta de la Inmaculada, ocho jóvenes que trabajan en Khartum solicitaron públicamente ante Mons. A. Baroni, Vic. Ap. de Kartum, el ingreso en la vida religiosa en calidad de Hermanos. Mons. Baroni, en la ceremonia organizada con tal motivo, les habló de la vocación religiosa y de la necesidad de clero local, y al final entregó a los futuros religiosos un crucifijo y una imagen recuerdo de la promesa hecha.

Estos 8 jóvenes son las primeras vocaciones religiosas del Vicariato Apostólico de Khartum; parte de los ocho eran cristianos desde hace 12 años pero otros hace sólo 3 años que recibieron el bautismo, y todos han sentido la vocación independientemente unos de otros y de diverso modo. Un día decidieron comenzar la vida en común en cuanto lo permitían sus oficios, entregaban el salario a una persona determinada y, con el debido permiso retiraban lo que necesitaban. En el acto solemne del día de la Inmaculada hicieron ya promesa de seguir la vocación a la vida religiosa, y dentro de dos meses partirán para un noviciado de Sudán Meridional, con el fin de iniciar la vida religiosa.

Como se sabe, existe una clara diversidad entre la población del norte y sur de Sudán; la población del sur difiere en raza, lengua, costumbres y religión, de la población arabizada del norte. Se calcula que en el norte hay unos 300.000 inmigrados del sur, concentrados principalmente en las grandes ciudades y ocupados en los oficios más diversos; la mayoría de ellos son paganos, pero algunos abrazan el islamismo y otros se hacen cristianos. En el Vicariato de Khartum, confiado a los Padres Combonianos, viven 5 millones de mahometanos y apenas 5.000 católicos, y la mayor parte de estos son inmigrados del sur.

En los diversos Vicariatos del Sur, en donde hay cristiandades florecientes con un total de 300.000 católicos, existen varias congregaciones religiosas de varones y de mujeres; ahora se piensa en unir las para formar una sola congregación de hombres y otra de mujeres.

Congo (Braz): desarrollo constante de la cristiandad en Brazzaville.

El arzobispo de Brazzaville, Mons. Michel Bernard C. S. Sp., afirma a su paso por Roma, que

en su archidiócesis la cristiandad crece de modo regular y que el ministerio habitual sigue dando fecundos resultados.

Las estadísticas confirman esta afirmación. El 30 de junio de 1961, la archidiócesis de Brazzaville, confiada a los Padres del Espíritu Santo, tenía 215.000 habitantes, 113.190 católicos y 7.790 catecúmenos. Desde 1954, cuando fué erigida la diócesis de Fort-Rousset, en que tenía 93.138 católicos y 3.734 catecúmenos, se ha registrado un aumento anual de 2.864 católicos y de 579 catecúmenos.

El personal que trabaja en la archidiócesis se compone de **77 sacerdotes**, entre los cuales hay 8 sacerdotes diocesanos de fuera del país y 12 Congolese; **22 Hermanos**, a saber: 5 Congolese, 5 de la C. del Espíritu Santo y los demás de San Gabriel o Marianistas; 104 Religiosas, 50 de ellas Congolese y las demás pertenecientes a 5 Congregaciones; sin contar las 8 Religiosas de 2 congregaciones, llegadas después del 30 de junio último.

Esperanza del futuro, 9 seminaristas mayores y 90 menores

La obra de enseñanza comprende actualmente 14.231 alumnos y 9.795 alumnas, en total 24.026; mientras que en 1.954 eran respectivamente 9.315 y 3.189, o sea en total 12.504.

TANGANYIKA: La Iglesia a la hora de la**Independencia.**

Tanganyika proclamó su Independencia el 9 de diciembre de 1.961. Ha sido el primer país de entre sus vecinos del Africa Oriental en alcanzar esta meta. El acontecimiento patrio se presenta con garantías de madurez política y administrativa. Y es un honor para la Iglesia Católica el haber contribuido en gran parte a la formación sólida de algunos de sus principales dirigentes y de un buen número de sus habitantes, y al progreso espiritual y social de la población en general.

También la Iglesia Católica se presenta a esta cita histórica con cuadros bien formados y con gran vitalidad, dispuesta como siempre a dar su portación mejor a la obra de promoción y bienestar integral de todos los hijos del país.

Tanganyika, con su clima del Kilimandjaro, la cumbre del continente africano, puede simbolizar y ser un faro luminoso de clarividencia y buen sentido, al que deben mirar otros muchos pueblos de Africa.

También en el aspecto eclesiástico, Tanganyika representa para Africa el más alto grado de la Dignidad católica, en cuanto tiene el primer Cardenal de estirpe africana: Su Emcia. el Card. Laureano Rugambwa.

Erigida la Jerarquía episcopal ordinaria en el país el 25 de marzo de 1.953, Tanganyika tiene ahora dividido eclesiásticamente su territorio en 18 circunscripciones; y cuenta ya con 7 nativos elevados a la dignidad episcopal, a saber: 4 Obispos residenciales—de ellos 1 cardenal y 1 arzobispo— y 3 Obispos Auxiliares.

En general, el progreso de la Iglesia es constante y de 1.949 a 1.959 duplicó su número de fieles. Hoy, la Iglesia en Tanganyika presenta los efectivos siguientes, según estadísticas del 30 de junio de 1.961: De 9.394.000 habitantes, son católicos 1.547.149, o sea el 16'5%, con un aumento de 251.441 en los dos últimos años; y 201.512 catecúmenos, con un aumento de 13.461 en el mismo periodo.

Los sacerdotes son en total 1.163 y de ellos 279 autóctonos con un aumento respectivamente de 85 y 34 en los dos últimos años. Los Seminaristas Mayores han pasado en los dos últimos años de 199 a 222; los hermanos de 405 a 429; las Religiosas de 1.665 a 1.878; y los catequistas son hoy una fuerza muy valiosa, de 6.650 a 6.871.

AGENCIA INTERNACIONAL FIDES

SUDAN: Las escuelas católicas.

Como es sabido, a partir del 1 de abril de 1957, el Gobierno sudanés ha ido confiscando las 250 escuelas católicas del Sur de Sudán. Actualmente, quedan abiertas en la parte septentrional del país 15 escuelas católicas: 12 en el Vic. Ap. de Khartum y 3 en el de El Obeid, todas ellas dirigidas por los Padres de Verona.

Estas escuelas no reciben subvención alguna del Estado y se llaman "escuelas Comboni", del nombre del fundador de las misiones en Sudán. Los sudaneses y los extranjeros muestran abierta

preferencia por estos centros, a causa de la excelente formación que en ellos se da. Si las circunstancias lo permitieran, estos centros tendrían doble número de alumnos que el actual; no siendo posible esto, ellos mejoran cada año lo que tienen. La mayor parte de los nuevos inscritos en el último curso eran jóvenes sudaneses de religión mahometana.

Estas escuelas tienen actualmente 8.261 alumnos, 499 más que el año anterior. Los alumnos sudaneses son 6.841, y los extranjeros 1.420 pertenecientes a unas veinte naciones. Por religión, los alumnos se distribuyen como sigue: 5.364 mahometanos, 1.587 cristianos no católicos, 924 católicos y 386 de otros credos.

CONGO (LEOP.) Circunstancias de la muerte del Padre Gagna

La última información recibida de Katanga (Congo) recoge detalles de la trágica muerte del misionero italiano Padre Fernando M. M. Gagna, Superior, en Elisabethville, de los Padres de la Pía Sociedad de San Pablo.

El 10 de diciembre último, durante la dura batalla entre las tropas de la ONU y las de Katanga, la casa de las Religiosas Hijas de San Pablo se encontraba cerca del centro de operaciones. Las Religiosas se habían puesto en salvo, pero en la capilla de la casa religiosa había quedado la Sagrada Eucaristía, dentro del sagrario. El Padre Gagna, no obstante el grave peligro que podía correr su persona y las reiteradas instancias de la gente para que no saliera del lugar donde se encontraba, montó en su coche y llegó a la casa de las Religiosas para poner en salvo el Santísimo. Pero al regreso, una bala de mortero dió de lleno en el coche y el heroico sacerdote, estrechado el copón contra el pecho, murió incendiado en el automóvil.

El momento español

Nuestra producción de chocolate

España produce anualmente 70.000 toneladas de chocolate, valoradas en 1.900 millones de pesetas. Constantemente se **está llevando** ensayos para la conquista de los mercados exteriores, en los que el chocolate español goza de gran fama. Casi el 90 por 100 del cacao que se emplea en esta industria procede de Fernando Poo. Hasta la fecha, los países a los que se ha exportado chocolate son: Canadá, Estados Unidos y varios del Oriente medio.

El puerto pesquero de Vigo

Entre todos los de España, el puerto pesquero de Vigo sigue a la cabeza respecto a las entradas y movimiento. Durante el pasado mes de octubre desembarcaron en la dársena del Berbés una cantidad superior a los diez millones de kilos de pescado, que fueron **contados** en la Lonja por la suma de 72 millones de pesetas. Las especies de mayor rendimiento han sido por este orden: sardina, pescadilla, bonito, jurel, merluza y bocarte.

La producción algodonera

Hasta hace pocos años, España era un país deficitario en cuanto a las producción algodonera. Nos referimos a las plantas, no a los tejidos de algodón, que tradicionalmente compiten en los mercados europeos. Hoy puede afirmarse que España se basta y puede sostener una floreciente industria textil con su propia producción, cifrada en más de tres millones de quintales, lo que supone un aumento de casi un 60 por 100 con respecto a la cosecha anterior.

Escuela de estudios mercantiles

Se ha inaugurado en Barcelona la nueva Escuela de Altos Estudios Mercantiles, que ha sido construida en el núcleo universitario de Pedralbes. Su costo ascendió a sesenta millones de pesetas, y tiene capacidad para 2.700 alumnos, en lugar de los 600 que tenía la anterior. Un sistema modernísimo de claraboyas de plástico, en número de 250, da perfecta luz a todo el edificio.

Aumenta la exportación de libros

Con relación a agosto de 1960, la exportación de libros españoles ha aumentado notablemente. De 641.381 kilos se ha pasado a 930.037 kilos. Esto supone, en lenguaje de divisas, pasar de 1.184.519

dólares a 1.795.853. La subida de exportación libre-ra viene notándose a lo largo de todo este año 1961. El mes de agosto no es una excepción, sino la nuestra de lo que han sido los demás meses anteriores y de lo que siguen siendo los meses posteriores.

* * *

La construcción de un ferrocarril entre Siria, Jordania y Arabia Saudí ha sido encomendada a la Compañía Ferroviaria Española, después de largos estudios de diversas ofertas efectuadas por numerosas empresas extranjeras. Las obras deberán ser realizadas en un plazo de dos años y comenzarán a principios del año en curso.

* * *

El Comité de Dirección de la Energía Europea de Energía Nuclear ha elegido como presidente, por un año, a don José María Otero Navascués, marqués de Hermosilla, presidente de la Junta Española de Energía Nuclear.

La decisión fue adoptada por unanimidad en la reunión de dicho Comité, celebrada recientemente en París.

* * *

El «Velázquez», reactor de Iberia, ha batido el «record» de velocidad en la travesía del Atlántico, dejándolo en cinco horas y cuarenta y seis minutos. Despegó de Idlewild (Nueva York) a la una y treinta y dos de la madrugada y rindió viaje en Barajas a las siete dieciocho del mismo día. El aparato cuenta con diez tripulantes y a bordo llevaba veinticuatro pasajeros.

* * *

Han comenzado a circular por Bilbao los primeros taxis que funcionan con gas butano, en vez de carburante de gasolina o gas-oil. Como el coste del gas butano es mucho más barato que los carburantes al uso, se especula sobre la posibilidad de una baja en las tarifas de estos coches del servicio público.

* * *

La producción de cerveza en España se ha quintuplicado en los últimos diez años. En 1950 la producción nacional fue de 60,37 millones de litros, y en 1960 de 329,5 millones de litros. No obstante, para atender la demanda, los fabricantes tendrán que alcanzar la cifra de 692 millones de litros para 1965. Existen en el país cuarenta y dos industrias. Es de destacar que en estas cuarenta y dos industrias de elaboración de cerveza prestan trabajo sólo 6.200 personas.